

V Bruseli 25. júna 2026
(OR. en)

11080/26

**Medziinštitucionálny spis:
2026/0173 (COD)**

**DATAPROTECT 219
JAI 879
COPEN 244
IXIM 146
ENFOPOL 241**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	23. júna 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 314 final
Predmet:	Návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 314 final.

Príloha: COM(2026) 314 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 6. 2026
COM(2026) 314 final

2026/0173 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Nariadenie (EÚ) 2018/1725 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie (ďalej len „EUDPR“) bolo navrhnuté s cieľom zaviesť ucelený a modernizovaný režim ochrany údajov pre všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry EÚ. Kapitola IX nariadenia (EÚ) 2018/1725 bola osobitne určená na úpravu spracúvania „operačných osobných údajov“ (t. j. osobných údajov spracúvaných na účely vykonávania činností, ktoré spadajú do pôsobnosti tretej časti hlavy V kapitoly 4 alebo kapitoly 5 ZFEÚ) agentúrami a orgánmi EÚ v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, vrátane Europolu, Eurojustu, Európskej prokuratúry (EPPO) a v obmedzenom rozsahu aj agentúry Frontex.

Napriek prijatiu nariadenia EUDPR zostáva rámec ochrany údajov uplatniteľný na agentúry a orgány EÚ v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí naďalej roztrieštený. Konkrétne sa kapitola IX nevzťahuje na EPPO, ktorej zakladajúce nariadenie bolo prijaté skôr ako nariadenie EUDPR. V dôsledku toho sa niektoré ustanovenia nariadenia o EPPO v podstate odlišujú od príslušných ustanovení uvedených v kapitole IX nariadenia EUDPR alebo sú formulované odlišne. Okrem toho sa v nariadení EUDPR stanovuje, že pokiaľ ide o spracúvanie operačných osobných údajov, uplatňujú sa iba článok 3 (vymedzenie pojmov) a kapitola IX. Na jednej strane to viedlo k zachovaniu ustanovení, ktorými sa upravujú určité aspekty spracúvania operačných osobných údajov v zakladajúcich aktoch príslušných orgánov, úradov alebo agentúr. Na druhej strane to viedlo k právnej neistote v otázke, či a do akej miery sa ustanovenia obsiahnuté v kapitolách II až VIII, napríklad ustanovenia týkajúce sa záznamov o činnostiach spracúvania alebo úloh zodpovednej osoby, uplatňujú v situáciách, keď analogické ustanovenia neexistujú ani v kapitole IX, ani v zakladajúcich aktoch príslušných orgánov, úradov alebo agentúr. Touto roztrieštenosťou sa nielen narúša právna istota, ale zároveň vznikajú praktické prekážky brániace účinnej spolupráci medzi orgánmi, úradmi a agentúrami EÚ pri výmene údajov. Komisia vo svojej prvej správe o uplatňovaní nariadenia EUDPR z roku 2022 uznala tieto nedostatky a zvažila legislatívny zásah na ich odstránenie.

V tejto súvislosti sa tento návrh zameriava na zjednodušenie a zabezpečenie jednotnosti platného rámca na ochranu údajov, a to najmä zosúladením príslušných pravidiel vo všetkých orgánoch a agentúrach EÚ. Očakáva sa, že týmto zosúladením sa zmierni administratívna záťaž a uľahčí sa výmena údajov medzi nimi, pričom sa zároveň posilní právna istota. V záujme jednotnosti a v súlade so všeobecným cieľom minimalizovať roztrieštenosť pravidiel o ochrane údajov má návrh štyri hlavné ciele:

Zabezpečiť jednotné uplatňovanie ochrany údajov vo všetkých inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach EÚ

Rozsah pôsobnosti kapitoly IX je potrebné rozšíriť, aby sa zabezpečilo jej jednotné uplatňovanie vo všetkých agentúrach, orgánoch a úradoch EÚ v oblasti trestnej justície a presadzovania práva. Tým sa EPPO začlení do rámca nariadenia EUDPR. Toto sa uskutoční bez toho, aby bola dotknutá možnosť zachovať v nariadení o EPPO osobitné pravidlá o ochrane údajov, ktoré sú potrebné na zohľadnenie jedinečného charakteru EPPO ako nezávislej prokuratúry Únie. Pravidlá uvedené v kapitole IX sú už zosúladené s príslušnými pravidlami smernice o presadzovaní práva (EÚ) 2016/680 a ich výsledkom bude jednotný, harmonizovaný súbor pravidiel pre všetky dotknuté strany, čím sa zníži roztrieštenosť a zabezpečí sa jednotnosť uplatňovaných pravidiel.

Posilniť právnu istotu

V súčasnosti v kapitole IX chýbajú ustanovenia týkajúce sa viacerých dôležitých aspektov, medzi ktoré patrí úloha zodpovedných osôb, vedenie záznamov o činnostiach spracúvania, spolupráca medzi dozornými orgánmi a medzinárodný prenos operačných osobných údajov. Cieľom návrhu je zjednotiť pravidlá na jednom mieste a zjednodušiť ich dodržiavanie bez toho, aby to malo výrazný vplyv na prevádzku. Tým sa takisto zabezpečí väčšia prehľadnosť pre prevádzkovateľov, sprostredkovateľov a dotknuté osoby.

Zjednodušiť výkon právomocí európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov

V súčasnosti sú dozorné právomoci európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov („EDPS“) upravené v zakladajúcich aktoch Europolu, Eurojustu a Európskej prokuratúry, pričom každý z nich obsahuje odlišné ustanovenia, čo vedie k neistote a neefektívnosti. V zakladajúcom akte agentúry Frontex nie je upravený dohľad EDPS nad spracúvaním operačných údajov, čo vedie k významnej asymetrii.

Cieľom návrhu je objasniť, že EDPS sú udelené dozorné právomoci, ktoré sú v súlade s právomocami podľa článku 58 nariadenia EUDPR, ale sú prispôbené kontextu spracúvania operačných údajov, najmä v prípade Európskej prokuratúry v súvislosti s činnosťami vyšetrovania a trestného stíhania. Z tohto hľadiska sa návrh riadi modelom právomocí EDPS z reformy Europolu z roku 2022, pričom sa ním zabezpečuje súlad s kapitolou VI nariadenia EUDPR a so smernicou o presadzovaní práva. Návrhom sa zo zakladajúcich aktov odstraňujú ustanovenia týkajúce sa úloh a právomocí EDPS, ktoré sa vzťahujú na konkrétnu agentúru.

Dosiahnuť všeobecné zjednodušenie

Cieľom návrhu je napokon zjednodušiť ustanovenia s cieľom odstrániť nadbytočné prvky, duplicity a nezrovnalosti týkajúce sa ochrany údajov v prípade orgánov, úradov a agentúr Únie v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí pri vykonávaní činností, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tretej časti hlavy V kapitoly 4 alebo kapitoly 5 ZFEÚ. V príslušných prípadoch sa ním takisto zosúladujú ustanovenia o spracúvaní operačných údajov s návrhom súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti⁽¹⁾.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Cieľom návrhu je zosúladiť ustanovenia nariadenia EUDPR s existujúcimi politikami v oblasti ochrany údajov a posilniť zásady stanovené vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov a v smernici o presadzovaní práva. V príslušných prípadoch sa ním zabezpečuje súlad so zmenami rámca ochrany údajov navrhnutými ako súčasť súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Tento návrh je súčasťou balíka iniciatív v oblasti trestnej justície, ktoré majú ucelený a vzájomne sa dopĺňajúci cieľ: posilniť schopnosť Únie predchádzať závažnej cezhraničnej trestnej činnosti, odhaľovať ju, vyšetrovať a stíhať ju v čoraz zložitejšom bezpečnostnom prostredí. Cieľom tohto balíka opatrení je modernizáciou právnych rámcov upravujúcich spoluprácu medzi orgánmi presadzovania práva, justičnými orgánmi a ďalšími príslušnými

⁽¹⁾ Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/679, (EÚ) 2018/1724, (EÚ) 2018/1725, (EÚ) 2023/2854 a smernice 2002/58/ES, (EÚ) 2022/2555 a (EÚ) 2022/2557, pokiaľ ide o zjednodušenie legislatívneho rámca v digitálnej oblasti, a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) 2018/1807, (EÚ) 2019/1150, (EÚ) 2022/868 a smernica (EÚ) 2019/1024 (súhrnný balík opatrení v digitálnej oblasti), 19.11.2025 [COM(2025) 837 final].

orgánmi posilniť účinnosť, súdržnosť a interoperabilitu vnútornej bezpečnostnej architektúry Únie.

Jadrom týchto snáh sú navrhované revízie nariadení o Europol a Eurojuste. Europol a Eurojust plnia odlišné, ale vzájomne sa dopĺňajúce funkcie v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti: zatiaľ čo Europol podporuje prevenciu, odhaľovanie a vyšetrovanie trestnej činnosti, Eurojust uľahčuje justičnú spoluprácu a zabezpečuje účinné stíhanie a súdne konanie. Cieľom tohto balíka opatrení je preto posilniť spoluprácu a vzájomné dopĺňanie sa medzi týmito dvoma agentúrami, ako aj s ďalšími príslušnými aktérmi Únie v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí a architektúry boja proti podvodom, s cieľom zabezpečiť plynulé prepojenie medzi činnosťami presadzovania práva a následnými opatreniami na justičnej úrovni vo všetkých fázach reťazca trestnej justície.

V tejto súvislosti zmeny rámca pre európsky vyšetrovací príkaz a tento návrh ďalej prispievajú k dosiahnutiu tohto cieľa tým, že sa nimi uľahčuje účinná cezhraničná spolupráca, zlepšujú sa podmienky výmeny informácií a zabezpečuje sa koherentný právny rámec prispôbený operačným skutočnostiam a technologickému vývoju. Celkovo sa opatreniami navrhovanými v tomto balíku posilní schopnosť Únie reagovať na meniace sa bezpečnostné hrozby pri plnom rešpektovaní základných práv, zásad právneho štátu a rozdelenia zodpovedností medzi jednotlivými zúčastnenými subjektmi.

V tomto návrhu sa predovšetkým identifikujú všetky spoločné prvky pravidiel o ochrane údajov uplatniteľných na agentúry Europol a Eurojust a zlučujú sa do nariadenia EUDPR, čím sa odstraňuje roztrieštenosť a duplicita. Vďaka tomu sa v zakladajúcich aktoch orgánov, úradov a agentúr Únie pôsobiacich v oblasti presadzovania práva a trestnej justície môžu zachovať iba tie špecifické pravidlá o ochrane údajov, ktoré boli vypracované s cieľom zohľadňovať ich konkrétne prevádzkové potreby a povahu činností.

Návrh sa prijíma súbežne s revíziami nariadení o Europole a Eurojuste, čím sa zabezpečuje súdržnosť a zosúladenie príslušných právnych rámcov. Zároveň predchádza nadchádzajúcej revízii zakladajúceho aktu EPPO, nariadenia (EÚ) 2017/1939⁽²⁾, pričom sa v ňom zohľadňuje jeho budúci vývoj a zároveň nie je dotknuté posúdenie prípadných možností politiky v súvislosti s revíziou nariadenia o EPPO. Tento koordinovaný prístup prispieva k vytvoreniu komplexného a jednotného rámca pre spracúvanie operačných údajov orgánmi a agentúrami Únie.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Ochrana fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním ich osobných údajov je základným právom stanoveným v článku 8 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie.

Tento návrh vychádza z článku 16 ZFEÚ, ktorý predstavuje právny základ pre prijatie pravidiel o ochrane údajov. Tento článok umožňuje prijať pravidlá týkajúce sa ochrany fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie pri vykonávaní činností, ktoré spadajú do pôsobnosti práva Únie. Umožňuje aj prijímanie pravidiel týkajúcich sa voľného pohybu osobných údajov vrátane osobných údajov spracúvaných týmito inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1 – 71, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci Únie)**

Neuplatňuje sa.

- **Proporcionalita**

Neuplatňuje sa.

- **Výber nástroja**

Neuplatňuje sa.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

V prvej správe Komisie o uplatňovaní nariadenia EUDPR z roku 2022 sa dospelo k záveru, že nariadenie EUDPR vo všeobecnosti funguje dobre a splňa svoj účel. Zároveň sa v nej poukázalo na potrebu legislatívneho zásahu s cieľom minimalizovať roztrieštenosť pravidiel o ochrane údajov v prípade inštitúcií a orgánov EÚ, ktoré spracúvajú operačné osobné údaje pri vykonávaní činností v rámci policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach (kapitola IX nariadenia EUDPR, „kapitola o presadzovaní práva“).

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Boli uskutočnené cielené konzultácie so zainteresovanými stranami, a to so všetkými subjektmi, na ktoré sa v súčasnosti vzťahuje alebo v budúcnosti bude vzťahovať kapitola IX nariadenia EUDPR (t. j. Europol, Eurojust, EPPO, Frontex), ako aj s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý je zodpovedný za dohľad nad dodržiavaním predpisov.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na obmedzený rozsah tejto iniciatívy a prevažne technický charakter navrhovaných zmien sa vypracovanie posúdenia vplyvu v prípade tejto iniciatívy nepovažuje za vhodné. Návrh sa zameriava na konkrétne ustanovenia nariadenia EUDPR a týka sa iba malej skupiny subjektov v EÚ v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach a policajnej spolupráce, pričom sa ním nemení celkový rámec. Cieľom týchto zmien je zabezpečiť lepšie zosúladený režim; nezahŕňajú žiadne nové možnosti politiky a očakáva sa, že budú mať minimálny, nekvantifikovateľný vplyv na základné práva a nebudú mať žiadne hospodárske, sociálne ani environmentálne dôsledky. Okrem toho príslušné agentúry už podliehajú samostatnému hodnoteniu a posúdeniu vplyvu, a to aj pokiaľ ide o pravidlá o ochrane údajov, ktoré sa na ne vzťahujú. Samostatné posúdenie podľa nariadenia EUDPR by preto viedlo k duplicite činností. Tento návrh je v súlade s predchádzajúcim záväzkom Komisie uvedeným v jej prvej správe o uplatňovaní nariadenia EUDPR z roku 2022 a ďalšie hodnotenie nariadenia EUDPR sa plánuje v roku 2027. A napokon, žiadne obavy týkajúce sa subsidiarity nevznikajú, keďže nariadenie EUDPR sa vzťahuje výlučne na orgány EÚ, ktoré nemôžu byť regulované členskými štátmi.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Návrhom sa harmonizujú a zjednodušujú pravidlá o ochrane údajov, ktoré sa vzťahujú na agentúry, úrady a orgány Únie pôsobiace v oblasti presadzovania trestného práva a trestnej justície. Vďaka tomu, že sa ním zjednodušujú existujúce pravidlá, prispieva k väčšej právnej zrozumiteľnosti a jednotnosti v rámci inštitucionálneho rámca, čím sa uľahčuje ich

uplatňovanie a znižuje sa administratívna zložitosť. Hoci prínosy nie je možné bezprostredne kvantifikovať, očakáva sa, že týmto návrhom sa znížia náklady na dodržiavanie predpisov a administratívna záťaž spojené s orientovaním sa v rôznych alebo sa prekrývajúcich požiadavkách. Návrhom sa takisto podporuje vývoj akéhokoľvek mechanizmu výmeny informácií medzi účastníkmi, ktorý sa zvažuje v rámci revízie architektúry boja proti podvodom.

- **Základné práva**

Cielený charakter týchto zmien je zárukou zachovania súčasnej úrovne ochrany údajov a zároveň vedie k zlepšeniam, pokiaľ ide o jednotnosť platných pravidiel a ďalšiu harmonizáciu.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Neuplatňuje sa.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Článok 1 sa týka zmien nariadenia (EÚ) 2018/1725 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie.

Odsekom 1 sa nahrádza odsek 2 článku 2 a rozširuje sa ním rozsah pôsobnosti článkov 43, 44, 45 a kapitol VII a VIII nariadenia (EÚ) 2018/1725 na spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie, bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá o ochrane údajov uplatniteľné na orgány, úrady alebo agentúry Únie. Zároveň sa ním vypúšťa odsek 3 článku 2, čím sa pôsobnosť nariadenia EUDPR rozširuje na EPPO, ale bez toho, aby sa oslabil potreba zachovať v nariadení o EPPO osobitné pravidlá o ochrane údajov, v ktorých sa zohľadňuje osobitný charakter EPPO ako nezávislého orgánu Únie v oblasti vyšetrovania a trestného stíhania.

V odseku 2 sa stanovujú technické úpravy znenia článku 45 týkajúceho sa úloh zodpovednej osoby a zabezpečuje sa, aby sa uvedené úlohy vzťahovali aj na spracúvanie operačných údajov.

V odseku 3 sa zabezpečuje, aby sa právomoc európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov podľa článku 66 nariadenia (EÚ) 2018/1725 ukladať správne pokuty vzťahovala aj na spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie.

Odsekom 4 sa ruší článok 70 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ktorý je vzhľadom na vymedzenie ustanovení uplatniteľných na spracúvanie operačných údajov v článku 2 ods. 2 už zastaraný.

Odsekom 5 sa mení článok 77 nariadenia (EÚ) 2018/1725 s cieľom zabezpečiť zosúladenie s návrhom súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti a posilniť právnu istotu tým, že sa v ňom uvádza, že rozhodnutia založené výlučne na automatizovanom spracúvaní operačných osobných údajov sú prípustné, ak sú splnené konkrétne podmienky.

Odsekom 6 sa mení článok 78 nariadenia (EÚ) 2018/1725 s cieľom zabezpečiť zosúladenie s návrhom súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti spresnením pojmu „neopodstatnené žiadosti“ v súvislosti s právom na prístup. Konkrétne sa v ňom uvádza, že žiadosť možno

považovať za zjavne neopodstatnenú, ak sa dotknutá osoba odvoláva na právo na prístup na iné účely ako na ochranu svojich údajov. V takýchto prípadoch môže prevádzkovateľ odmietnuť vyhovieť žiadosti, pričom je naďalej povinný preukázať, že žiadosť je zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná.

Odsekom 7 sa v nariadení (EÚ) 2018/1725 zavádza nový článok 87a o vedení záznamov o operačných osobných údajoch v súlade s pravidlami smernice o presadzovaní práva.

Odsekmi 8 a 9 sa v článku 88 nariadenia (EÚ) 2018/1725 dopĺňajú ďalšie záruky týkajúce sa vedenia záznamov.

Odsekom 10 sa mení článok 92 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 s cieľom zabezpečiť zosúladenie s návrhom súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti tým, že sa ním predlžuje lehota na oznámenie porušenia ochrany osobných údajov európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov zo 72 hodín na 96 hodín. Zároveň sa v ňom zvyšuje strop vymedzujúci notifikačnú povinnosť, keďže sa v ňom stanovuje, že oznámenie je potrebné len vtedy, ak porušenie ochrany osobných údajov pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb.

Odsekmi 11 a 12 sa zjednodušuje právny rámec upravujúci prenosy operačných osobných údajov do tretích krajín a medzinárodným organizáciám, a to ich zosúladením s rámcom stanoveným v smernici (EÚ) 2016/680. Tieto zmeny predstavujú jednotný súbor pravidiel platných pre orgány, úrady a agentúry Únie pôsobiace v oblasti presadzovania trestného práva a trestnej justície, pričom sa v nich zohľadňuje ich špecifický operačný a právny kontext, vrátane dohôd o spolupráci. Stanovuje sa v nich, že prenosy do krajín, vo vzťahu ku ktorým bolo prijaté rozhodnutie o primeranosti, sú dovolené bez ďalšieho povolenia; ak rozhodnutie o primeranosti neexistuje, prenosy sú povolené, ak sú zavedené primerané záruky prostredníctvom právne záväzného nástroja alebo na základe posúdenia prevádzkovateľa; a v osobitných prípadoch, keď neexistuje ani rozhodnutie o primeranosti, ani primerané záruky, platia určité výnimky. A napokon sa týmito zmenami takisto umožňuje prenos operačných osobných údajov príjemcom, ktorí nie sú príslušnými orgánmi so sídlom v tretích krajinách, a to v konkrétnych prípadoch za predpokladu, že sú splnené v nich uvedené podmienky, a to aj v prípadoch, keď kontaktovanie príslušného orgánu v tretej krajine môže byť neúčinné alebo nevhodné a keď je tento prenos bezpodmienečne nevyhnutný na plnenie úloh prevádzkovateľa.

Odsekom 13 sa zjednodušuje výkon právomocí európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súvislosti s operačnými osobnými údajmi pre všetky orgány, úrady a agentúry Únie pôsobiace v oblasti presadzovania trestného práva a trestnej justície, a to v súlade s právomocami európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, ktoré sa od roku 2022 vzťahujú na Europol.

V článku 2 sa uvádza, kedy nadobudnú nové ustanovenia účinnosť.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Ochrana fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov patrí medzi základné práva. V článku 8 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie a v článku 16 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa stanovuje, že každý má právo na ochranu osobných údajov, ktoré sa ho týkajú. Toto právo sa zaručuje aj podľa článku 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.
- (2) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725⁽¹⁾ sa stanovuje právny rámec na spracúvanie osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie. Pravidlá o ochrane údajov týkajúce sa spracúvania operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie pri vykonávaní činností, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tretej časti hlavy V kapitoly 4 alebo kapitoly 5 ZFEÚ, sú však naďalej upravené roztrieštene v kapitole IX nariadenia (EÚ) 2018/17/25 a iných právnych aktoch Únie. V článku 98 uvedeného nariadenia sa Komisii ukladá povinnosť preskúmať pravidlá uplatniteľné na spracúvanie operačných osobných údajov s cieľom zistiť prípadné nezrovnalosti, medzery a rozdiely. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Komisia v prípade potreby odstráni identifikované nedostatky prostredníctvom legislatívneho návrhu, a to najmä s cieľom rozšíriť rozsah pôsobnosti kapitoly IX na Európsku prokuratúru (EPPO) zriadenú nariadením Rady (EÚ) 2017/1939⁽²⁾ a zaviesť potrebné úpravy danej kapitoly. Komisia vo svojej prvej správe o uplatňovaní nariadenia (EÚ) 2018/1725 potvrdila celkovú účinnosť daného nariadenia pri zabezpečovaní vysokej úrovne ochrany osobných údajov, pričom poukázala na viacero nekonzistentností, rozporov a roztrieštenosť právnych predpisov vyplývajúcich zo

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

vzájomného pôsobenia kapitoly IX a ostatných ustanovení nariadenia (EÚ) 2018/1725, ako aj na existenciu samostatného režimu ochrany údajov pre EPPO.

- (3) V súčasnosti sa na spracúvanie operačných osobných údajov vzťahujú iba článok 3 a kapitola IX nariadenia (EÚ) 2018/1725, spolu s radom osobitných pravidiel o ochrane údajov stanovených v zakladajúcich aktoch Agentúry Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a Agentúry Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust). Zároveň má EPPO vo svojom zakladajúcom akte stanovený vlastný, samostatný režim ochrany údajov. Preto by sa malo nariadenie (EÚ) 2018/1725 zmeniť s cieľom rozšíriť rozsah pôsobnosti jeho kapitoly IX na všetky orgány, úrady a agentúry Únie, ktoré spracúvajú operačné osobné údaje v oblasti presadzovania práva a trestnej justície, s cieľom zabezpečiť právnu istotu odstránením medzier v súčasnom systéme ochrany údajov, najmä pokiaľ ide o Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž, a zjednodušiť pravidlá týkajúce sa medzinárodných prenosov osobných údajov, ako aj pravidlá týkajúce sa právomocí európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. To by nemalo ovplyvniť možnosť zachovať v nariadení (EÚ) 2017/1939 osobitné pravidlá o ochrane údajov, ktoré sú potrebné na zohľadnenie jedinečného charakteru EPPO ako nezávislej prokuratúry Únie.
- (4) S cieľom vytvoriť harmonizovaný, konzistentný, zjednodušený a ucelený právny rámec pre spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie, by sa vymedzenie pojmov (kapitola I), pravidlá týkajúce sa zodpovedných osôb (kapitola IV oddiel 6), pravidlá týkajúce sa spolupráce a konzistentnosti (kapitola VII), pravidlá týkajúce sa prostriedkov nápravy, zodpovednosti a sankcií (kapitola VIII) a pravidlá týkajúce sa spracúvania operačných osobných údajov [ktoré by mali byť zosúladené so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680⁽³⁾ – kapitola IX] stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1725 mali uplatňovať na orgány, úrady a agentúry Únie pri vykonávaní činností, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tretej časti hlavy V kapitoly 4 alebo kapitoly 5 ZFEÚ. Tieto pravidlá by sa mali uplatňovať v prípadoch, keď takéto činnosti vykonávajú na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania trestných činov. Aj tieto pravidlá, a nie iba kapitola IX nariadenia (EÚ) 2018/1725, by sa mali vzťahovať na spracúvanie operačných osobných údajov Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž. Pravidlá nariadenia (EÚ) 2018/1725 by sa mali uplatňovať bez toho, aby to malo vplyv na osobitné pravidlá platné pre spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie pri vykonávaní činností, ktoré spadajú do pôsobnosti tretej časti hlavy V kapitoly 4 alebo kapitoly 5 ZFEÚ, najmä na pravidlá stanovené v zakladajúcich aktoch Europolu, Eurojustu a EPPO. Tieto osobitné pravidlá by sa mali považovať za *lex specialis* vo vzťahu k ustanoveniam nariadenia (EÚ) 2018/1725 o spracúvaní operačných osobných údajov.
- (5) Zodpovedná osoba vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie by mala zabezpečiť uplatňovanie všetkých pravidiel o ochrane údajov vrátane nariadenia (EÚ) 2018/1725. Tieto osoby by mali takisto prevádzkovateľom a sprostredkovateľom poskytovať poradenstvo, pokiaľ ide o ich povinnosti. S cieľom zabezpečiť jednotnosť a zabrániť

(3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj>).

duplicitu by v otázkach týkajúcich sa administratívnych a operačných osobných údajov mal pre zodpovedné osoby platiť iba jeden súbor pravidiel.

- (6) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal mať ako krajné opatrenie právomoc ukladať správne pokuty, a to aj v prípade spracúvania operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie pôsobiacimi v oblasti presadzovania práva a trestnej justície.
- (7) S cieľom zabrániť duplicitu v rámci nariadenia (EÚ) 2018/1725 by sa mal vypustiť jeho článok 70, keďže rozsah pôsobnosti kapitoly IX je už upravený v článku 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
- (8) S cieľom zabezpečiť súlad s nariadením (EÚ) .../... [návrh súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti] by sa malo v článku 77 nariadenia (EÚ) 2018/1725 spresniť, že rozhodnutia založené výlučne na automatizovanom spracúvaní operačných osobných údajov sú povolené, ak sú splnené osobitné podmienky.
- (9) S cieľom zabezpečiť súlad s nariadením (EÚ) .../... [návrh súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti] by sa malo v článku 78 nariadenia (EÚ) 2018/1725 spresniť, že právo na prístup, ktoré je od začiatku pre dotknuté osoby priaznivé, by sa nemalo zneužívať v tom zmysle, že by ho dotknuté osoby zneužívali na iné účely ako na ochranu svojich údajov.
- (10) S cieľom preukázať súlad s nariadením (EÚ) 2018/1725 by orgány, úrady a agentúry Únie pôsobiace v oblasti presadzovania práva a trestnej justície mali mať jednotné pravidlá týkajúce sa vedenia záznamov o všetkých kategóriách činností spracúvania, za ktoré nesú zodpovednosť. Každý prevádzkovateľ a sprostredkovateľ by mal byť povinný spolupracovať s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a na požiadanie mu poskytnúť tieto záznamy, aby mohli slúžiť na monitorovanie daných spracovateľských operácií.
- (11) Orgány, úrady a agentúry Únie by nemali mať možnosť meniť záznamy. Ak orgány, úrady a agentúry Únie získavajú operačné osobné údaje od príslušných vnútroštátnych orgánov, mali by týmto orgánom príslušné záznamy poskytovať, ak sú potrebné na účely vnútorných vyšetrení týkajúcich sa dodržiavania predpisov v oblasti ochrany údajov.
- (12) S cieľom zabezpečiť súlad s nariadením (EÚ) .../... [návrh súhrnného balíka opatrení v digitálnej oblasti] by mal byť strop vyšší a lehota na oznámenie porušenia ochrany osobných údajov európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov by sa mala predĺžiť.
- (13) Všetky orgány, úrady a agentúry Únie pôsobiace v oblasti presadzovania práva a trestnej justície by mali mať k dispozícii jednotný súbor pravidiel týkajúcich sa medzinárodných prenosov operačných osobných údajov, ktorý je v súlade so smernicou (EÚ) 2016/680.
- (14) Komisia môže v súlade s článkom 36 smernice (EÚ) 2016/680 rozhodnúť, že tretia krajina, územie alebo konkrétny sektor v tretej krajine, alebo medzinárodná organizácia zaručujú primeranú úroveň ochrany údajov. V takýchto prípadoch môžu orgány, úrady a agentúry Únie uskutočňovať prenosy operačných osobných údajov do tejto tretej krajiny alebo tejto medzinárodnej organizácii bez toho, aby bolo potrebné získať ďalšie povolenie.
- (15) Prenosy, ktoré nie sú založené na takomto rozhodnutí o primeranosti, by sa mali umožniť len vtedy, ak sa poskytli primerané záruky v právne záväznom akte, ktorým

sa zaručuje ochrana osobných údajov, alebo ak prevádzkovateľ posúdil všetky okolnosti sprevádzajúce prenos údajov a na základe tohto posúdenia dospel k záveru, že existujú primerané záruky ochrany osobných údajov. Takými právne záväznými nástrojmi by mohli byť napríklad dohody o spolupráci medzi Eurojustom a treťou krajinou uzavreté pred 12. decembrom 2019 v súlade s článkom 26a rozhodnutia 2002/187/SVV, dohody o spolupráci medzi Europolom a treťou krajinou uzavreté pred 1. májom 2017 v súlade s článkom 23 rozhodnutia 2009/371/SVV alebo medzinárodné dohody uzavreté medzi Úniou a treťou krajinou podľa článku 218 ZFEÚ.

- (16) Ak neexistuje rozhodnutie o primeranosti ani primerané záruky, v konkrétnych situáciách by sa mohol uskutočniť prenos alebo kategória prenosov na základe výnimky. Výnimky by sa mali vykladať reštriktívne a nemali by umožňovať časté, hromadné a štruktúrované prenosy osobných údajov alebo rozsiahle prenosy údajov, ale mali by byť obmedzené na nevyhnutne potrebné údaje. Takéto prenosy by mali byť zdokumentované a mali by sa na požiadanie sprístupniť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov na účely monitorovania zákonnosti prenosu.
- (17) V osobitných jednotlivých prípadoch riadne postupy, ktoré si vyžadujú nadviazanie kontaktu s príslušným orgánom v tretej krajine, môžu byť neefektívne alebo nevhodné, najmä preto, že by sa prenos nemohol uskutočniť včas, alebo preto, že tento orgán v tretej krajine nedodržiava zásady právneho štátu alebo medzinárodné normy a štandardy v oblasti ľudských práv. Možno tak postupovať vtedy, keď je naliehavo potrebné vykonať prenos osobných údajov súkromnej spoločnosti v tretej krajine s cieľom získať informácie o neznámom páchatelovi internetovej trestnej činnosti alebo zachrániť život osoby, ktorej hrozí, že sa stane obeťou trestného činu, alebo v záujme zabránenia bezprostrednému spáchaniu trestného činu vrátane terorizmu. V takýchto prípadoch by sa orgány, úrady a agentúry Únie za určitých podmienok mohli rozhodnúť preniesť operačné osobné údaje priamo príjemcom, ktorí nie sú príslušnými orgánmi a sú usadení v týchto tretích krajinách.
- (18) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal mať jednotný súbor právomocí, ktoré by sa vzťahovali na spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie pôsobiacimi v oblasti presadzovania práva a trestnej justície. Takéto právomoci sa na Europol uplatňujú už od roku 2022, napríklad nariadenie prevádzkovateľovi, aby zabezpečil súlad s nariadením (EÚ) 2018/1725, nariadenie pozastavenia toku údajov príjemcovi v členskom štáte, tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii alebo uloženie správnej pokuty v prípade nesplnenia jeho nariadenia.
- (19) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý XX XX 2026 vydal svoje stanovisko,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny [nariadenia \(EÚ\) 2018/1725](#)

[Nariadenie \(EÚ\) 2018/1725](#) sa mení takto:

- 1. Článok 2 sa mení takto:
 - a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Na spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie pri vykonávaní činností, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti

tretej časti hlavy V kapitoly 4 alebo kapitoly 5 ZFEÚ, sa uplatňujú len články 3, 43, 44, 45 a kapitoly VII, VIII a IX tohto nariadenia, pričom tým nie sú dotknuté osobitné pravidlá o ochrane údajov uplatniteľné na takýto orgán, úrad alebo agentúru Únie.“;

b) Odsek 3 sa vypúšťa.

2. V článku 45 ods. 1 sa písmená d), e) a f) nahrádzajú takto:

„d) na požiadanie poskytovať poradenstvo, pokiaľ ide o potrebu oznámiť alebo nahlásiť prípady porušenia ochrany osobných údajov podľa článkov 34 a 35 alebo článkov 92 a 93;

e) na požiadanie poskytovať poradenstvo, pokiaľ ide o posúdenie vplyvu na ochranu údajov a monitorovať jeho vykonávanie podľa článku 39 alebo článku 89 a v prípade pochybností o potrebe posúdenia vplyvu na ochranu údajov konzultovať s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov;

f) na požiadanie poskytovať poradenstvo, pokiaľ ide o potrebu predchádzajúcej konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov podľa článku 40 alebo článku 90; v prípade pochybností o potrebe predchádzajúcej konzultácie konzultovať s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov;“.

3. V článku 66 ods. 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov môže inštitúciám a orgánom Únie uložiť správne pokuty v závislosti od okolností každého jednotlivého prípadu, ak inštitúcia alebo orgán Únie nekoná v súlade s príkazom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov podľa článku 58 ods. 2 písm. d) až h) a j) alebo podľa článku 95a ods. 3 písm. c), e), f), j) a k).“

4. Článok 70 sa vypúšťa.

5. V článku 77 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Rozhodnutie, ktoré má pre dotknutú osobu právne účinky alebo ju podobne významne ovplyvňuje, môže byť založené výlučne na automatizovanom spracúvaní vrátane profilovania len vtedy, ak je toto rozhodnutie povolené právom Únie, ktoré sa vzťahuje na prevádzkovateľa a ktorým sa zároveň stanovujú aj vhodné opatrenia zaručujúce ochranu práv a slobôd a oprávnených záujmov dotknutej osoby, a to aspoň práva na ľudský zásah zo strany prevádzkovateľa.“

6. V článku 78 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Prevádzkovateľ poskytuje informácie podľa článku 79 a vykonáva všetky oznámenia alebo prijíma všetky opatrenia podľa článkov 80 až 84 a 92 bezplatne. Ak sú žiadosti dotknutej osoby zjavne neopodstatnené alebo neprimerané, najmä z dôvodu ich opakovaného charakteru, alebo v prípade žiadostí podľa článku 80, ak dotknutá osoba zneužíva právo prístupu na iné účely ako na ochranu svojich údajov, prevádzkovateľ môže odmietnuť konať na základe žiadosti. Prevádzkovateľ znáša dôkazné bremeno o tom, že žiadosť je zjavne neopodstatnená alebo že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že je neprimeraná.“

7. Vkladá sa tento článok 87a:

„Článok 87a

Záznamy o kategóriách činností spracúvania operačných osobných údajov

1. Každý prevádzkovateľ vedie záznam o všetkých kategóriách činností spracúvania operačných osobných údajov, za ktoré je zodpovedný. Uvedený záznam obsahuje všetky tieto informácie:

- a) kontaktné údaje prevádzkovateľa, meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby a v príslušných prípadoch kontaktné údaje spoločného prevádzkovateľa;
- b) účely spracúvania;
- c) kategórie príjemcov, ktorým boli alebo budú osobné údaje sprístupnené, vrátane súkromných subjektov a príjemcov v tretích krajinách alebo medzinárodných organizáciách;
- d) opis kategórií dotknutých osôb a kategórií osobných údajov;
- e) v príslušných prípadoch informácie o použití profilovania;
- f) v príslušných prípadoch kategórie prenosov osobných údajov súkromnému subjektu, do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii;
- g) uvedenie právneho základu pre spracovateľské operácie vrátane prenosov, pre ktoré sú osobné údaje určené;
- h) ak je to možné, predpokladané lehoty na vymazanie jednotlivých kategórií údajov;
- i) podľa možnosti všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení uvedených v článku 91 ods. 1.

2. Sprostredkovateľ vedie záznam o všetkých kategóriách spracovateľských činností vykonaných v mene prevádzkovateľa, pričom tieto záznamy zahŕňajú:

- a) kontaktné údaje sprostredkovateľa alebo sprostredkovateľov, každého prevádzkovateľa, v mene ktorého sprostredkovateľ koná, a kontaktné údaje zodpovednej osoby;
- b) kategórie spracúvania vykonávaného v mene každého prevádzkovateľa;
- c) v príslušných prípadoch prenosy osobných údajov súkromnému subjektu, do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii vrátane označenia predmetnej tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, ak to prevádzkovateľ výslovne požadoval v pokynoch;
- d) podľa možnosti všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení uvedených v článku 91 ods. 1.

3. Záznamy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa vedú v písomnej podobe vrátane elektronickej podoby. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ na požiadanie sprístupnia uvedené záznamy európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.“

8. V článku 88 ods. 1 sa dopĺňa táto veta:

„Tieto záznamy nie je možné meniť.“

9. V článku 88 ods. 3 sa dopĺňa táto veta:

„Ak to v rámci konkrétneho vyšetrovania týkajúceho sa dodržiavania pravidiel o ochrane údajov požaduje príslušný vnútroštátny orgán, záznamy uvedené v odseku 1 sa tomuto orgánu poskytnú.“

10. V článku 92 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V prípade porušenia ochrany osobných údajov, ktoré môže predstavovať vysoké riziko pre práva a slobody fyzických osôb, prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu a podľa možnosti najneskôr do 96 hodín po tom, ako sa o tejto skutočnosti dozvedel, oznámi porušenie ochrany osobných údajov európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Ak sa oznámenie európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov neuskutoční do 96 hodín, pripojí sa k nemu odôvodnenie omeškania.“

11. Článok 94 sa nahrádza takto:

„Článok 94

Všeobecné zásady prenosu operačných osobných údajov do tretích krajín a medzinárodným organizáciám

1. Prevádzkovateľ môže prenášať operačné osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii za predpokladu dodržania platných pravidiel o ochrane údajov a ďalších ustanovení tohto nariadenia a len vtedy, keď sú splnené tieto podmienky:

- a) prenos je potrebný na vykonávanie úloh prevádzkovateľa;
- b) orgán tretej krajiny alebo medzinárodná organizácia, ktorým sa operačné osobné údaje prenášajú, sú príslušné vo veciach presadzovania práva alebo trestnej justície;
- c) ak boli operačné osobné údaje, ktoré majú byť prenesené, odovzdané alebo sprístupnené prevádzkovateľovi členským štátom alebo orgánom, úradom a agentúrou Únie, prevádzkovateľ je povinný získať predchádzajúce povolenie na prenos od príslušného orgánu daného členského štátu alebo od orgánu, úradu alebo agentúry Únie v súlade s jeho uplatniteľným právom, pokiaľ tento členský štát alebo orgán, úrad alebo agentúra Únie nepovolili takýto prenos vo všeobecnosti alebo za osobitných podmienok;
- d) v prípade, že tretia krajina alebo medzinárodná organizácia vykoná následný prenos do ďalšej tretej krajiny alebo ďalšej medzinárodnej organizácii, prevádzkovateľ vyžaduje od tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie vykonávajúcej prenos, aby získala predchádzajúce povolenie prevádzkovateľa na tento následný prenos;
- e) prevádzkovateľ udelí povolenie podľa písmena d) len na základe predchádzajúceho povolenia členského štátu alebo orgánu, úradu a agentúry Únie, z ktorého údaje pochádzajú, po náležitom zohľadnení všetkých relevantných skutočností vrátane závažnosti trestného činu, účelu, na ktorý sa operačné osobné údaje pôvodne preniesli, a úrovne ochrany osobných údajov v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii, do ktorej sa operačné osobné údaje majú následne preniesť.

2. S výhradou podmienok stanovených v odseku 1 tohto článku môže prevádzkovateľ prenášať operačné osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii v prípade, že sú splnené podmienky uvedené v článkoch 94a, 94b, 94c alebo 94d.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 94c, môže prevádzkovateľ preniesť operačné osobné údaje príslušnému orgánu krajiny zapojenej do vykonávania, uplatňovania a rozvoja schengenského *acquis*, ktorá zaviedla a účinne uplatňuje ustanovenia smernice (EÚ) 2016/680 a ustanovenia o výmene informácií stanovené v smernici (EÚ) 2023/977.

4. Prevádzkovateľ môže v naliehavých prípadoch preniesť operačné osobné údaje bez predchádzajúceho povolenia od členského štátu alebo orgánu, úradu či agentúry Únie v súlade s odsekom 1 písm. c). Prevádzkovateľ tak urobí, len ak je prenos operačných osobných údajov nevyhnutný na zabránenie bezprostrednému a vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti členského štátu alebo tretej krajiny alebo základných záujmov členského štátu a keď predchádzajúce povolenie nie je možné získať včas. Orgán zodpovedný za udelenie predchádzajúceho povolenia musí byť bezodkladne informovaný.

5. Všetky ustanovenia o medzinárodných prenosoch v tejto kapitole sa uplatňujú s cieľom zabezpečiť, aby sa neohrozila úroveň ochrany fyzických osôb zaručená týmto nariadením.“

12. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 94a

Prenosy na základe rozhodnutia o primeranosti

Prevádzkovateľ môže uskutočniť prenos operačných osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, ak Komisia v súlade s [článkom 36 smernice \(EÚ\) 2016/680](#) rozhodla, že tretia krajina, územie alebo jeden či viaceré určené sektory v danej tretej krajine alebo predmetná medzinárodná organizácia zaručujú primeranú úroveň ochrany.

Článok 94b

Prenosy podliehajúce primeraným zárukám

1. Ak neexistuje rozhodnutie o primeranosti, prevádzkovateľ môže uskutočniť prenos operačných osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, ak:

- a) sú v právne záväznom nástroji poskytnuté primerané záruky ochrany operačných osobných údajov;
- b) alebo ak prevádzkovateľ posúdil všetky okolnosti prenosu operačných osobných údajov a dospel k záveru, že existujú primerané záruky ochrany operačných osobných údajov.

2. Právne záväzným nástrojom podľa odseku 1 písm. a) je:

- a) medzinárodná dohoda medzi Úniou a treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou podľa [článku 218 ZFEÚ](#), v ktorej sa poskytujú náležité záruky týkajúce sa ochrany súkromia, ochrany údajov a iných základných práv a slobôd fyzických osôb;
- b) dohoda o spolupráci umožňujúca výmenu operačných osobných údajov, uzatvorená pred 12. decembrom 2019 medzi Eurojustom a uvedenou treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou v súlade s [článkom 26a rozhodnutia 2002/187/SVV](#); alebo
- c) dohoda o spolupráci umožňujúca výmenu operačných osobných údajov, uzatvorená pred 1. májom 2017 medzi Europolom a danou treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou v súlade s [článkom 23 rozhodnutia 2009/371/SVV](#).

3. Orgány, úrady a agentúry Únie môžu uzatvárať pracovné dojednania, v ktorých sa stanovujú podmienky vykonávania dohôd uvedených v odseku 2.

4. Prevádzkovateľ informuje európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o kategóriách prenosov podľa odseku 1 písm. b).

5. Ak sa prenos uskutočňuje na základe odseku 1 písm. b), takýto prenos sa zdokumentuje a dokumentácia sa na žiadosť sprístupní európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Dokumentácia zahŕňa záznam o dátume a čase prenosu a informácie o prijímajúcom príslušnom orgáne, o odôvodnení prenosu a o prenášaných operačných osobných údajoch.

Článok 94c

Výnimky pre osobitné situácie

1. Ak neexistuje rozhodnutie o primeranosti alebo primerané záruky podľa článku 94b, prevádzkovateľ môže uskutočniť prenos operačných osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii len pod podmienkou, že prenos je nevyhnutný:

- a) na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutej osoby či inej osoby;
- b) na zabezpečenie oprávnených záujmov dotknutej osoby;
- c) na to, aby sa predišlo bezprostrednému a vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti členského štátu alebo tretej krajiny;
- d) alebo v jednotlivých prípadoch na plnenie úloh prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzkovateľ neurčí, že základné práva a slobody dotknutej osoby prevažujú nad verejným záujmom na prenose.

2. Ak sa prenos uskutočňuje na základe odseku 1, takýto prenos sa zdokumentuje a dokumentácia sa na žiadosť sprístupní európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Dokumentácia zahŕňa záznam o dátume a čase prenosu a informácie o prijímajúcom príslušnom orgáne, o odôvodnení prenosu a o prenášaných operačných osobných údajoch.

Článok 94d

Prenos operačných osobných údajov príjemcom usadeným v tretích krajinách

1. Odchyľne od článku 94 ods. 1 písm. b) a bez toho, aby bola dotknutá akákoľvek medzinárodná dohoda uvedená v odseku 2 tohto článku, môže prevádzkovateľ v jednotlivých a osobitných prípadoch uskutočniť prenos operačných osobných údajov priamo príjemcom usadeným v tretích krajinách len vtedy, keď sú splnené všetky tieto podmienky:

- a) prenos je nevyhnutne potrebný na plnenie úloh prevádzkovateľa na účely, na ktoré je povolené spracúvať operačné osobné údaje;
- b) prevádzkovateľ určí, že žiadne základné práva a slobody dotknutej osoby neprevažujú nad verejným záujmom, z ktorého v danom prípade vyplynula nevyhnutnosť prenosu;
- c) prevádzkovateľ sa domnieva, že prenos príslušnému orgánu v tretej krajine je neefektívny alebo nevhodný, najmä preto, že prenos nemožno dosiahnuť v primeranom čase;
- d) príslušný orgán v tretej krajine je bez zbytočného odkladu informovaný, okrem prípadov, keď je to neúčinné alebo nevhodné;

- e) prevádzkovateľ informuje príjemcu o konkrétnom účele alebo účeloch, na ktoré má príjemca tieto operačné osobné údaje výlučne spracúvať, ak je takéto spracúvanie nevyhnutné.

2. Medzinárodná dohoda uvedená v odseku 1 je akákoľvek dvojstranná alebo mnohostranná medzinárodná dohoda platná medzi Úniou a tretími krajinami v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach a policajnej spolupráce.

3. Ak sa prenos uskutočňuje na základe odseku 1, takýto prenos sa zdokumentuje a dokumentácia sa na žiadosť sprístupní európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov a uvedie sa v nej dátum a čas prenosu a informácie o prijímateľovi príslušnom orgáne, o odôvodnení prenosu a o prenášaných operačných osobných údajoch.“

13. Vkladá sa tento článok 95a:

„Článok 95a

Dozor vykonávaný európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov je zodpovedný za monitorovanie a zabezpečenie uplatňovania ustanovení týkajúcich sa ochrany základných práv a slobôd fyzických osôb so zreteľom na spracúvanie operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a za poradenstvo poskytované im a dotknutým osobám vo všetkých veciach týkajúcich sa spracúvania operačných osobných údajov. Na tento účel plní povinnosti uvedené v odseku 2 a vykonáva právomoci stanovené v odseku 3, pričom úzko spolupracuje s národnými dozornými orgánmi.

2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má tieto povinnosti:

a) vypočítať sťažnosti a vyšetriť ich a v primeranej lehote informovať dotknutú osobu o výsledku; vykonávať vyšetrovania na vlastný podnet alebo na základe sťažnosti a v primeranej lehote informovať dotknutú osobu o výsledku;

b) monitorovať a zabezpečovať uplatňovanie tohto nariadenia a akéhokoľvek iného právneho aktu Únie týkajúceho sa ochrany fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním operačných osobných údajov orgánmi, úradmi a agentúrami Únie;

c) poskytovať orgánom, úradom a agentúram Únie poradenstvo buď z vlastného podnetu, alebo v reakcii na konzultácie vo všetkých veciach týkajúcich sa spracovania operačných osobných údajov, a to najmä predtým, ako vypracujú interné predpisy vzťahujúce sa na ochranu základných práv a slobôd so zreteľom na spracovanie operačných osobných údajov;

d) viesť register nových typov spracovateľských operácií, ktoré mu boli oznámené;

e) vykonávať predchádzajúcu konzultáciu týkajúcu sa spracúvania, ktoré mu bolo oznámené.

3. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov môže podľa tohto nariadenia:

a) poskytovať dotknutým osobám poradenstvo pri uplatňovaní ich práv;

b) postúpiť vec orgánu, úradu a agentúre Únie v prípade údajného porušenia ustanovení upravujúcich spracúvanie operačných osobných údajov a prípadne navrhnúť opatrenia na nápravu tohto porušenia a zlepšenie ochrany dotknutých osôb;

c) nariadiť, aby bolo vyhovené žiadostiam o uplatnenie určitých práv v súvislosti s operačnými osobnými údajmi, ak boli tieto žiadosti zamietnuté v rozpore s platnými pravidlami týkajúcimi sa práv dotknutých osôb;

- d) varovať alebo napomenúť orgán, úrad alebo agentúru Únie;
- e) nariadiť orgánu, úradu a agentúre Únie vykonať opravu, obmedzenie, vymazanie alebo zničenie osobných údajov, ktoré sa spracúvali v rozpore s ustanoveniami, ktorými sa upravuje spracúvanie operačných osobných údajov, a oznámiť takéto opatrenia tretím stranám, ktorým boli takéto údaje sprístupnené;
- f) uložiť dočasný alebo definitívny zákaz vykonávať spracovateľské operácie orgánu, úradu alebo agentúry Únie, ktoré porušujú ustanovenia upravujúce spracúvanie operačných osobných údajov;
- g) postúpiť vec orgánu, úradu alebo agentúre Únie a ak je to potrebné, Európskemu parlamentu, Rade a Komisii;
- h) postúpiť vec Súdnemu dvoru Európskej únie v súlade s podmienkami stanovenými v ZFEÚ;
- i) vstupovať do konaní pred Súdnym dvorom Európskej únie;
- j) nariadiť prevádzkovateľovi alebo sprostredkovateľovi, aby zabezpečil súlad spracovateľských operácií s týmto nariadením a v príslušných prípadoch s pravidlami o ochrane údajov stanovenými v zakladajúcom akte orgánu, úradu alebo agentúry Únie, a to v prípade potreby konkrétnym spôsobom a v konkrétnej lehote;
- k) nariadiť pozastavenie toku údajov príjemcovi v členskom štáte, tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii;
- l) uložiť správnu pokutu podľa článku 66 v prípade, že orgán, úrad a agentúra Únie nespĺnia jedno z opatrení uvedených v písmenách c), e), f), j) a k) tohto odseku, a to v závislosti od okolností každého jednotlivého prípadu;

4. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má právomoc:

- a) získať od orgánu, úradu a agentúry Únie prístup ku všetkým operačným osobným údajom a ku všetkým informáciám potrebným na vykonanie svojich vyšetrovaní;
- b) získať prístup do všetkých priestorov, v ktorých orgán, úrad a agentúra Únie vykonáva svoju činnosť, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že sa tam vykonáva činnosť, na ktorú sa vzťahuje táto kapitola.

5. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vypracuje výročnú správu o svojich dozorných činnostiach vo vzťahu k prevádzkovateľom v súlade s touto kapitolou. Táto správa je súčasťou výročnej správy európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov uvedenej v článku 60.

EDPS vyzve národné dozorné orgány, aby predložili pripomienky k uvedenej časti výročnej správy pred tým, ako sa prijme výročná správa. EDPS v čo najväčšej miere zohľadní tieto pripomienky a odkáže na ne vo výročnej správe.

Časť výročnej správy uvedená v druhom pododseku obsahuje štatistické informácie týkajúce sa sťažností, zisťovaní a vyšetrovaní, ako aj prenosov operačných osobných údajov do tretích krajín a medzinárodným organizáciám, prípadov predchádzajúcej konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a uplatňovania právomocí uvedených v odseku 3 tohto článku.

6. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, úradníci a ostatní zamestnanci sekretariátu európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov sú povinní zachovávať mlčanlivosť v súlade s článkom 95.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto nariadenie sa však uplatňuje na spracúvanie operačných osobných údajov Európskou prokuratúrou od [dňa nadobudnutia účinnosti nového nariadenia o EPPO].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda/predsedníčka
[...]

Za Radu
predseda/predsedníčka
[...]